

APROBAT

ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

în data de 06.09.2010



Parlamentul României
Camera Deputaților

P.P. Nr. 1006 din 3.09.2010

Parlamentul României Camera Deputaților

Direcția pentru cooperare parlamentară bilaterală internațională
București, 55b/708/12 iulie 2010

INFORMARE

**privind vizita în România a delegației
Grupului parlamentar de prietenie
din Parlamentul Regatului Thaiandei,
conduse de domnul Kasemsak Plooksawat, președintele grupului,
20 – 25 iunie 2010**

În perioada 20 - 25 iunie a.c, la invitația domnului deputat Dragoș Adrian Iftime, președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Regatul Thaiandei din Parlamentul României, a avut loc vizita oficială în România a delegației Grupului parlamentar de prietenie thailandez, conduse de domnul Kasemsak Plooksawat, președintele grupului.

Scopul vizitei l-a constituit dorința comună de aprofundare a relațiilor parlamentare bilaterale dintre Camera Deputaților și Parlamentul Regatului Thaiandei, având în vedere rolul deosebit al diplomației parlamentare în promovarea cooperării româno-thailandeze în multiple domenii.

Delegația parlamentară thailandeză a avut în componența sa 5 parlamentari.

La nivel parlamentar, programul vizitei în România a cuprins convorbiri cu domnul deputat Dragoș Adrian Iftime, președintele Grupului parlamentar de prietenie din Parlamentul României, și cu membri ai grupului, convorbiri cu domnul deputat Attila Korodi, președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, și cu membri ai comisiei, precum și cu membri ai Comisiei pentru politică externă din Senatul României. De asemenea, oaspeții au purtat discuții cu domnul Barna Tanczos, secretar de stat la Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului, cu domnul Doru Romulus Costea, secretar de stat pentru afaceri globale din Ministerul Afacerilor Externe, cu domnul Sorin Petre Dimitriu,

vicepreședinte al Camerei de Comerț și Industrie a României și președinte al Camerei de Comerț și Industrie București, precum și cu domnul George Scripcaru, primarul orașului Brașov. Programul vizitei delegației parlamentare thailandeze a mai cuprins vizitarea unor obiective culturale și turistice din județele Prahova și Brașov.

Delegația a fost însoțită permanent, pe perioada șederii în România, de reprezentanți ai Ambasadei Regatului Thailandei la București, ai Direcției pentru cooperare parlamentară bilaterală internațională și ai Serviciului de protocol din Camera Deputaților.

Conținutul convorbirilor la nivel parlamentar bilateral

În cadrul tuturor convorbirilor la nivel parlamentar, partea română a abordat, în principal, aceleași teme de dezbatere.

Astfel, parlamentarii români au salutat vizita în România a delegației parlamentare thailandeze conduse de președintele Grupului parlamentar de prietenie, domnul Kasemsak Plooksawat, vizită care se înscrie în schimbul relativ activ de delegații parlamentare care a avut loc în ultima perioadă între cele două țări. Cu această ocazie, gazdele au amintit cu plăcere de vizita la București a domnului Prasobsook BOONDECH, președintele Senatului thailandez (iunie 2009) din care a făcut parte și domnul senator Kasemsak Plooksawat, care a și avut o întrevedere cu membrii Grupului parlamentar de prietenie (iunie 2010).

Totodată, și cu această ocazie, demnitarii români au transmis felicitări pentru organizarea cu succes a celei de-a 122-a sesiune a Uniunii Interparlamentare (Bangkok, 27 martie – 1 aprilie 2010), în marja căreia, delegația parlamentară din România a avut întâlniri cu parlamentari thailandezi.

De asemenea, partea română a salutat prezența la convorbiri a doamnei ambasador Chantipha PHUTRAKUL (care a început activitatea recent în țara noastră) și a fost exprimată speranța că, prin eforturi comune, România și Thailanda vor reuși să dea un impuls relațiilor bilaterale româno-thailandeze, inclusiv prin dezvoltarea diplomației parlamentare, pentru consolidarea cooperării în domenii de interes comun.

Gazdele au adus la cunoștința oaspeților că partea română urmărește cu atenție evoluțiile și situația internă din Thailanda și a afirmat că este de dorit ca guvernul thailandez să întreprindă măsuri pentru consolidarea procesului de reconciliere între forțele politice și diferitele segmente ale societății civile, în vederea revenirii la normalitate, stabilitate și asigurarea trendului pozitiv în economie, în concordanță cu aspirațiile poporului thailandez. În context, parlamentarii români au afirmat că, în România, este cunoscut faptul că Parlamentul thailandez, prin activitatea sa, joacă un rol major în afirmarea acestui proces democratic, implicit în perspectiva organizării de alegeri anticipate.

Tot cu această ocazie, au fost aduse aprecieri inițiativelor Thaiandei pentru consolidarea cooperării în cadrul ASEAN, prezentate în anul 2009, în timpul mandatului președinției organizației, pentru consolidarea cooperării în rândul statelor membre și a dialogului ASEM (Asia-Europe Meeting), și au fost salutate inițiativele și proiectele care ar putea conduce la revigorarea relațiilor bilaterale româno-thailandeze, îndeosebi în domeniile schimburilor comerciale, cooperării economice, culturii și turismului, prîn valorificarea expertizei și potențialului deținut de cele două părți. În acest sens, a fost exprimată dorința părții române de a dezvolta schimburile economice, într-o manieră echilibrată, ținând cont de faptul că balanța schimburilor comerciale dintre țările noastre înregistrează, anual, un deficit în defavoarea părții române. Astfel, a fost amintit faptul că, în 2008, deficitul înregistrat de partea română a fost de 116 milioane USD, iar în 2009, de 69,23 milioane USD (în anul 2009, exportul românesc a scăzut cu 11%, iar importul cu 38% față de anul 2008).

De asemenea, parlamentarii români au exprimat interesul în atragerea de investiții directe în ramura hotelieră, precum și în realizarea de parteneriate în turism, în vederea dezvoltării turismului-balnear și au invitat oamenii de afaceri thailandezi să participe la proiecte de investiții majore în România, finanțate parțial din fonduri europene, știut fiind faptul că există firme și companii thailandeze care manifestă interes pentru participarea la crearea unui centru logistic comercial în Zona Liberă Giurgiu, prin care să fie facilitate exporturile de produse către piețele din estul și centrul Europei.

În cadrul convorbirilor desfășurate la Parlamentul României, gazdele au exprimat încrederea că autoritățile thailandeze vor finaliza cât mai curând procedurile necesare pentru ca turiștii români să poată obține viza „*on arrival*”, beneficiind astfel de același regim ca și turiștii celorlalte state ale Uniunii Europene. În acest sens, partea română a adresat rugămintea ca Parlamentul Thaiandez să vină în sprijinul rezolvării mai rapide a acestei probleme, știut fiind faptul că soluționarea acesteia va contribui la creșterea numărului de turiști români care doresc să călătorească în Thailanda, și în general, la relațiile *people to people*.

În finalul convorbirilor parlamentare bilaterale, partea română a exprimat convingerea că întâlnirile și convorbirile cu oficialitățile române, care vor avea loc cu ocazia acestei vizite în România, vor contribui la impulsivarea raporturilor româno-thailandeze în domenii de interes reciproc pentru cele două țări. În același timp, gazdele au exprimat susținerea amplificării relațiilor culturale, educaționale și științifice dintre țările noastre, sens în care consideră necesar să fie încheiat un *Program interguvernamental* pentru aplicarea Acordului de cooperare în domeniul culturii și învățământului, și au exprimat menținerea interesului pentru convenirea unui Acord privind transferul persoanelor condamnate, într-un viitor apropiat.

În intervențiile lor, oaspeții au dorit, în primul rând, să mulțumească pentru ospitalitatea cu care au fost întâmpinați la București, pentru invitația și

oportunitatea oferită de partea română de a vizita România și de a purta convorbiri cu omologii români. De asemenea, parlamentarii thailandezi au exprimat dorința sinceră într-o cooperare strânsă, pe termen lung, între Secretariatele celor două foruri legislative, precum și în inițierea unor schimburi de experiență între Comisiile parlamentare ale celor două foruri legislative, thailandez și, respectiv român.

În privința îmbunătățirii relațiilor parlamentare bilaterale au propus spre dezbatere două teme, și anume zona economică, legată de politica externă, și discuții asupra fazelor de pregătire a posibilităților de colaborare a companiilor în zona turismului.

În context, au arătat că statistica schimburilor comerciale dintre țările noastre arată că există loc pentru schimburi amplificate și întărirea mesajelor de colaborare economică, subliniind că existența unor proiecte comune turistice, comerciale, logistice ar putea aduce un plus relațiilor bilaterale dintre Regatul Thaielandei și România. De asemenea, oaspeții au arătat că toate aceste demersuri ar putea fi percepute ca un semnal dat sectorului privat, în contextul actualei crize economice și financiare mondiale, ar fi de bun augur. Totodată, domniile lor au afirmat că astăzi se dorește a fi realizate investiții importante în țara noastră, care ar putea duce la întărirea caracteristicii României de „poartă estică a UE – șansă de intrare a Thaielandei pe piața Uniunii”. Înalții oaspeți au afirmat că acest aspect a apărut și din discuțiile bilaterale purtate de Thailanda cu alte țări din Orientul îndepărtat, pentru utilizarea relațiilor cu România și colaborarea prin România cu UE, și au exprimat convingerea că pot fi parteneri buni pentru România. De asemenea, parlamentarii thailandezi au lansat îndemnul ca, împreună, să ajutăm la dezvoltarea acestor relații de parteneriat bilateral pentru atingerea obiectivelor comune. În context, s-a arătat că Thailanda este o piață importantă pentru metalurgia românească și că schimburile în această ramură ar putea fi amplificate, România manifestând interes pentru a oferi Thaielandei produse de cea mai bună calitate din acest sector industrial.

Cu privire la situația internă din Thailanda, oaspeții au ținut să afirme că ultimele 2^{1/2} luni au fost dificile dar, în prezent, totul este sub control, și că atât instituțiile publice, cât și cetățenii și-au reluat activitatea normală și așteaptă turiști, având în vedere că turismul reprezintă principala sursă de venit în Thailanda.

Cu această ocazie, s-a mai discutat și despre potențialul și oportunitățile încă neexploatare în atingerea intereselor comune, despre faptul că și Thailanda poate fi „o poartă spre Asia” pentru România, așa cum România reprezintă „poarta estică spre UE” pentru statele asiatice. În context, s-a adus în discuție oportunitatea redeschiderii unor zboruri directe București – Bangkok.

La întrebarea domnului senator Raymond Luca cu privire la care este și ce face guvernul thailandez legat de minoritatea musulmană din Sud, și în ce măsură această minoritate se bucură de reprezentare în Parlament și în instituțiile

democratice din Thailanda, oaspeții au răspuns că „musulmanii și budiștii trăiesc fericiți împreună”, Regele și Regina considerându-i pe musulmani cetățeni egali, problema fiind, practic, inexistentă și, în acest sens, este de apreciat Guvernul thailandez care depune eforturi deosebite pentru minimalizarea așa-zisei probleme. Parlamentarii thailandezi au recunoscut că există totuși o minoritate a populației care aduce în discuție această problemă, cu toate acestea musulmanii se bucură de reprezentativitate la nivelul tuturor structurilor statului, uneori ei fiind chiar mai numeroși decât thailandezii, în unele structuri.

În timpul convorbirilor dintre parlamentarii thailandezi și români s-a adus în prim plan agenda thailandeză privind educația, precum și dorința acestora ca, în viitorul apropiat, să poată avea loc un schimb de studenți și chiar de medici între statele noastre.

În legătură cu problema finalizării procedurilor necesare pentru acordarea vizei „*on arrival*”, partea thailandeză a promis accelerarea acestora, atât pentru România, cât și pentru Bulgaria, mai ales că s-a constatat, din discuțiile cu operatorii de turism, că există o creștere a cererii în domeniul turismului bilateral și au afirmat că parlamentarii thailandezi au pe ordinea de zi rezolvarea cu prioritate a problemei. În context, au arătat că totuși au fost luate măsuri pentru facilitarea obținerii, în regim de gratuitate a vizei turistice (până în martie 2011).

Membrii Grupului parlamentar de prietenie din Regatul Thaiandei au lansat, omologilor români, invitația de a efectua o vizită la Bangkok, la o dată care va fi stabilită și comunicată de comun acord pe canale diplomatice. Gazdele au acceptat cu plăcere invitația.

Conținutul convorbirilor la nivel parlamentar guvernamental

În proiectul de program al vizitei în România au mai fost prevăzute și convorbiri ale delegației parlamentare thailandeze cu domnul **Barna Tanczos**, secretar de stat la Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului. Cu această ocazie, domnul Secretar de stat a subliniat relațiile bune existente între Parlamentele țărilor noastre, relații care permit extinderea cooperării bilaterale. De asemenea, au fost arătate că sunt îndeplinite condițiile unei colaborări economice strânse între România și Thailanda, că este necesar un schimb de experiență susținut în toate domeniile și, mai ales, că partea română dorește o cooperare susținută în domeniul turismului, invitând partea thailandeză să investească în România în domeniul hotelier. Cu această ocazie, demnitarul român a exprimat și convingerea că oaspeții vor discuta cu reprezentanții responsabili din ministerul omolog astfel încât autoritățile thailandeze să reexamineze *măsurile antidumping* care afectează exportul de produse metalurgice din România.

Părțile au convenit că este necesară o promovare reciprocă, de către factorii responsabili români și thailandezi, a destinațiilor turistice din țările noastre, că

cetățenii celor două țări trebuie să fie încurajați să viziteze atât România, cât și Thailanda.

Parlamentarii thailandezi au dat asigurări că în țara lor există, cu siguranță, investitori care ar dori să investească în hotelurile din România, și au propus și o colaborare în domeniul agricol, dând ca exemplu orezul thailandez de cea mai bună calitate.

Un alt subiect abordat de părți a fost înființarea unor zboruri directe între București și Bangkok, la început în sezonul estival, pentru a vedea impactul acestora în scopul creșterii numărului de turiști, iar apoi acestea să fie permanentizate.

În domeniul turistic și hotelier, partea română a arătat că strategia Ministerului se bazează pe promovarea băilor spa, a băilor termale, a tratamentelor de geriatrie Ana Aslan, cunoscute și apreciate în toată lumea, mai ales în zona asiatică. Totodată, s-a adus la cunoștința oaspeților că, în 2009, în România a început programul de dezvoltare a centrelor bazate pe apele termale cu efecte benefice pentru toate tipurile de boli, iar în câțiva ani, România va deveni „o perlă a Europei” în acest domeniu, ținând cont că peste 60% din apele termale din Europa se află în țara noastră. S-a afirmat și atenția acordată de partea română în dezvoltarea sistemului hotelier în domeniul geriatriei, prin lansarea unor proiecte „pilot”, partea thailandeză fiind invitată să se gândească și să ia în considerare beneficiile inițierii unui parteneriat public privat în acest domeniu.

În cadrul convorbirilor cu domnul **Doru Romulus Costea**, secretar de stat pentru afaceri globale de la Ministerul Afacerilor Externe, au fost reluate majoritatea punctelor de pe agenda vizitei delegației parlamentare thailandeze în România. În plus s-a discutat despre necesitatea demarării unor proiecte economice comune care să ducă la creșterea economică în cele două țări, ținând cont de criza economică și financiară mondială care ne afectează pe toți.

Relațiile dintre România și Regatul Thaiandei au fost apreciate ca fiind strânse, că dialogul dintre părți este unul deschis și că trebuie ca potențialul, încă neexploatat la capacitatea optimă, să fie utilizat la maximum, în beneficiul ambelor state și popoare. De asemenea, a fost subliniat rolul deosebit de important jucat de grupurile parlamentare de prietenie ale celor două foruri legislative în relațiile bilaterale, despre necesitatea de a ne cunoaște și înțelege mai bine unii pe alții, prin prisma culturii, obiceiurilor, tradițiilor specifice fiecăreia dintre părți. Părțile au fost de acord că trebuie crescute afacerile și trebuie inițiate acele zboruri directe.

Tot cu ocazia vizitei în România, delegația parlamentară din Regatul Thaiandei condusă de domnul Kasemak Plooksawat, președintele Grupului Parlamentar de prietenie Thailanda - România s-a întâlnit, la Camera de Comerț și Industrie a României (CCIR), cu **domnul prof. univ. dr. Sorin Dimitriu**, vicepreședinte al CCIR și președintele Camerei de Comerț și Industrie a

Municipiului București, ocazie cu care părțile au discutat despre noi modalități de cooperare ale României cu Regatul Thailandei.

Vicepreședintele CCIR, prof. univ. dr. Sorin Dimitriu, a transmis oaspeților salutul conducerii CCIR și și-a manifestat bucuria reîntâlnirii unei noi delegații parlamentare thailandeze, deoarece în urmă cu un an a mai primit o delegație a Senatului Regatului Thailandei. După o scurtă prezentare a Sistemului Cameral din România și a noii legi a camerelor de comerț, domnia sa a prezentat rolul pe care îl are CCIR în promovarea schimburilor comerciale și a contactelor de afaceri. Activitățile specifice enumerate de dânsul au fost următoarele: forumurile de afaceri, care au o tradiție în activitățile Sistemului Cameral, deschiderea unor reprezentanțe complementare misiunilor economice pentru promovarea schimburilor comerciale și a forumurilor de afaceri (a fost menționată reprezentanța CCIR de la Bruxelles și deschiderea, anul acesta, a unor reprezentanțe în Emiratul Sharjah și în Vietnam, iar la anul în China, Turkmenistan și Moscova), deschiderea unor expoziții permanente de produse românești în aceste zone, oferirea de servicii complete de consultanță pentru investitori, organizarea de târguri, expoziții și misiuni economice.

Domnul Kasemak Plooksawat a declarat că scopul vizitei delegației parlamentare thailandeze în România este de a identifica noi modalități de colaborare în vederea măririi volumului schimburilor comerciale dintre cele două țări, menționând faptul că Thailanda, în acest moment, este interesată de energia regenerabilă și de construcția de căi ferate.

Referindu-se la poziția geostrategică a României, domnul Sorin Dimitriu a subliniat faptul că „prin România se poate ajunge foarte ușor și în siguranță spre piețele estice, România având o legislație europeană care încurajează și protejează investițiile străine”. În continuare, vicepreședintele CCIR a prezentat câteva domenii în care cele două țări ar putea colabora: domeniul universitar cu componenta de cercetare, produsele industriale, piese mecanice pentru industria auto, componente pentru energia regenerabilă, mijloace de transport, industria navală, produse metalurgice, motoare electrice, industria petrolieră, produse chimice, produse agroalimentare, industria mobilei, construcții.

În încheierea convorbirilor, vicepreședintele CCIR a înaintat părții thailandeze propunerea organizării unui Forum de afaceri pentru promovarea ofertelor ambelor țări și a mulțumit delegației pentru vizita la Camera de Comerț și Industrie a României.

* * *

Vizita oficială în România a delegației Grupului parlamentar de prietenie din Regatul Thailandei, la invitația grupului omolog român, a confirmat, încă o dată,

bunele relații existente între statele și popoarele noastre, părțile examinând posibilitățile de consolidare a cooperării bilaterale, în contextul statutului României de membru al Uniunii Europene.

Partea thailandeză a adresat mulțumiri părții române pentru convorbirile și contactele facilitate, deosebit de interesante, care au generat o bază solidă pentru acțiuni viitoare, pentru ospitalitatea, prietenia și căldura de care s-au bucurat pe parcursul șederii în România, precum și pentru excelenta organizare a vizitei.

Părțile au exprimat încrederea în contribuția deosebită a diplomației parlamentare la dezvoltarea raporturilor româno – thailandeze și au concluzionat că realizarea acestei vizitei va duce la menținerea și consolidarea climatului politico-diplomatic pozitiv în relația bilaterală.

Partea thailandeză a adresat, omologilor români, invitația de a efectua o vizită în Thailanda, la o dată care va fi stabilită și comunicată pe canale diplomatice.

Luminița Iordăchescu,

Director



redactat, **Carmen Gulin,**
Consilier parlamentar